

# Επίσημη Εφημερίδα C 310

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

48ο έτος

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

8 Δεκεμβρίου 2005

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	<b>Συμβούλιο</b>	
2005/C 310/01	Γνωστοποίηση από την Ισλανδία σχετικά με την αμοιβαιότητα των θεωρήσεων .....	1
2005/C 310/02	Γνωστοποίηση από το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με την αμοιβαιότητα των θεωρήσεων .....	2
	<b>Επιτροπή</b>	
2005/C 310/03	Ισοτιμίες του ευρώ .....	3
2005/C 310/04	Κατώτατα όρια που προβλέπονται από τις οδηγίες για τις δημόσιες συμβάσεις από 1ης Ιανουαρίου 2006 .....	4
2005/C 310/05	Δημοσίευση των αποφάσεων των κρατών μελών για τη χορήγηση ή την ανάκληση αδειών εκμετάλλευσης σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων <sup>(1)</sup> .....	7
2005/C 310/06	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4036 — TPG IV/Arax/Q-Telecommunications) <sup>(1)</sup> .....	8
2005/C 310/07	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.4060 — Endesa Europa/Zedo) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	9
2005/C 310/08	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την παράταση ισχύος του κοινοτικού πλαισίου για τις κρατικές ενισχύσεις έρευνας και ανάπτυξης <sup>(1)</sup> .....	10
2005/C 310/09	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση .....	11
2005/C 310/10	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.3983 — Polestar/Prisa/Ibersuizas/Iberian Capital/Dedalo) <sup>(1)</sup> .....	16

**EL**

**ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ**

**Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ**

2005/C 310/11

Έγκριση της χορήγησης κρατικής ενίσχυσης σύμφωνα με το άρθρο 61 της συμφωνίας ΕΟΧ και το άρθρο 1 παράγραφος 3 του τμήματος Ι του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας για τη σύσταση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου — Η Εποπτεύουσα Αρχή ΕΖΕΣ αποφασίζει να προτείνει κατάλληλα μέτρα σε σχέση με την κρατική εγγύηση υπέρ της Landesbank του Λιχτενστάιν. Η πρόταση έγινε αποδεκτή από το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν .....

17



## I

(Ανακοινώσεις)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Γνωστοποίηση από την Ισλανδία σχετικά με την αμοιβαιότητα των θεωρήσεων <sup>(1)</sup>

(2005/C 310/01)

Αναφέρομαι στην επιστολή που σας απέστειλα σήμερα, με την οποία σας ενημέρωσα ότι η Ισλανδία δέχεται το περιεχόμενο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 851/2005 του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 όσον αφορά τον μηχανισμό αμοιβαιότητας, μετά την κοινοποίησή σας προς την Ισλανδία σχετικά με την έγκριση εκ μέρους του Συμβουλίου της εν λόγω πράξης, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2α της συμφωνίας που συνάφθηκε από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας όσον αφορά την σύνδεση της Νορβηγίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν.

Λάβετε παρακαλώ την ακόλουθη κοινοποίηση της Ισλανδίας.

Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 851/2005 της 2ας Ιουνίου 2005 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001, επιθυμώ να σας πληροφορήσω ότι οι υπήκοοι της Δημοκρατίας της Ισλανδίας υπόκεινται σε υποχρέωση θεώρησης στις εξής τρίτες χώρες που απαριθμούνται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001:

- Αυστραλία
- Μπρουνέι Νταρουσαλάμ
- Νικαράγουα
- Παναμά
- Παραγουάη

---

<sup>(1)</sup> Η παρούσα γνωστοποίηση δημοσιεύεται δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 851/2005 του Συμβουλίου, της 2ας Ιουνίου 2005 (ΕΕ L 141 της 4.6.2005, σ. 3) για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 της 15ης Μαρτίου 2001 (ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1.)

**Γνωστοποίηση από το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με την αμοιβαιότητα των θεωρήσεων <sup>(1)</sup>**

(2005/C 310/02)

Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 851/2005 της 2ας Ιουνίου 2005 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001, επιθυμώ να σας πληροφορήσω ότι οι υπήκοοι του Βασιλείου της Νορβηγίας υπόκεινται σε υποχρέωση θεώρησης στις εξής τρίτες χώρες που απαριθμούνται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001:

- Αυστραλία
- Μπρουνέι (απαιτείται θεώρηση για παραμονή πέραν των δέκα τεσσάρων ημερών)
- Παναμά (θεώρηση εκδιδόμενη δωρεάν κατά την άφιξη)

---

<sup>(1)</sup> Η παρούσα γνωστοποίηση δημοσιεύεται δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 851/2005 του Συμβουλίου, της 2ας Ιουνίου 2005 (ΕΕ L 141 της 4.6.2005, σ. 3) για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001, της 15ης Μαρτίου 2001 (ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1).

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

7 Δεκεμβρίου 2005

(2005/C 310/03)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1710	SIT	σλοβενικό τόλαρ	239,51
JPY	ιαπωνικό γιεν	141,68	SKK	σλοβακική κορόνα	37,820
DKK	δανική κορόνα	7,4493	TRY	τουρκική λίρα	1,5898
GBP	λίρα στερλίνα	0,67690	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,5686
SEK	σουηδική κορόνα	9,3949	CAD	καναδικό δολάριο	1,3626
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5401	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,0806
ISK	ισλανδική κορόνα	76,04	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,6585
NOK	νορβηγική κορόνα	7,9260	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,9757
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9556	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 211,52
CYP	κυπριακή λίρα	0,5733	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	7,3918
CZK	τσεχική κορόνα	28,986	CNY	κινεζικό γιουάν	9,4583
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	HRK	κροατικό κούνα	7,3750
HUF	ουγγρικό φιορίνι	253,45	IDR	ινδονησιακή ρουπία	11 516,79
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,426
LVL	λεττονικό λατ	0,6971	PHP	πέσο Φιλιππινών	63,222
MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4293	RUB	ρωσικό ρούβλι	33,9380
PLN	πολωνικό ζλότι	3,8384	THB	ταϊλανδικό μπατ	48,384
RON	ρουμανικό λεί	3,6536			

(<sup>1</sup>) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

**Κατώτατα όρια που προβλέπονται από τις οδηγίες για τις δημόσιες συμβάσεις από 1ης Ιανουαρίου 2006**

(2005/C 310/04)

Αναγράφονται κατωτέρω τα κατώτατα όρια που εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου 2006 για τις δημόσιες συμβάσεις προμηθειών, σύμφωνα με την οδηγία 93/36/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> και τη Συμφωνία για τις Δημόσιες Συμβάσεις (στο εξής ΣΔΣ) που συνάφθηκε από το Συμβούλιο για την Κοινότητα (απόφαση 94/800/ΕΚ<sup>(2)</sup> της 22ας Δεκεμβρίου 1994):

EUR ευρώ	200 000	750 000	137 234	211 129
ΕΤΔ ειδικό τραβηκτικό δικαίωμα	—	—	130 000	200 000
CYP κυπριακή λίρα	116 225	435 844	79 750	122 693
CZK τσεχική κορώνα	6 263 288	23 487 331	4 297 677	6 611 811
DKK δανική κορώνα	1 488 344	5 581 290	1 021 256	1 571 163
EEK εσθονική κορώνα	3 129 320	11 734 950	2 147 244	3 303 452
GBP λίρα στερλίνα	136 844	513 166	93 898	144 459
HUF ουγγρικό φιορίνι	50 252 516	188 446 933	34 481 741	53 048 832
LTL λιθουανικό λίτας	690 563	2 589 612	473 843	728 990
LVL λετονικό λατς	134 553	504 572	92 326	142 040
MTL μαλτέζικη λίρα	85 748	321 554	58 837	90 519
PLN νέο πολωνικό ζλότυ	877 404	3 290 265	602 048	926 227
SEK σουηδική κορώνα	1 826 820	6 850 575	1 253 508	1 928 474
SIT σλοβενικό τόλαρ	47 745 432	179 045 370	32 761 457	50 402 241
SKK σλοβακική κορώνα	7 955 203	29 832 010	5 458 617	8 397 872

Αναγράφονται κατωτέρω τα κατώτατα όρια που εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου 2006 για τις συμβάσεις δημοσίων έργων, σύμφωνα με την οδηγία 93/37/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> και την ΣΔΣ που συνάφθηκε από το Συμβούλιο για την Κοινότητα (απόφαση 94/800/ΕΚ):

EUR ευρώ	1 000 000	5 000 000	5 278 227
ΕΔΤ ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα	—	—	5 000 000
CYP κυπριακή λίρα	581 126	2 905 628	3 067 313
CZK τσεχική κορώνα	31 316 442	156 582 209	165 295 275
DKK δανική κορώνα	7 441 721	37 208 603	39 279 087
EEK εσθονική κορώνα	15 646 600	78 233 000	82 586 300
GBP λίρα στερλίνα	684 221	3 421 105	3 611 474
HUF ουγγρικό φιορίνι	251 262 578	1 256 312 888	1 326 220 810

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 199 της 9.8.1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 199 της 9.8.1993, σ. 54.

LTL λιθουανικό λίτας	3 452 816	17 264 078	18 224 744
LVL λετονικό λατς	672 763	3 363 816	3 550 996
MTL μαλτέζικη λίρα	428 739	2 143 694	2 262 980
PLN νέο πολωνικό ζλότυ	4 387 020	21 935 101	23 155 686
SEK σουηδική κορώνα	9 134 099	45 670 497	48 211 846
SIT σλοβενικό τόλαρ	238 727 159	1 193 635 797	1 260 056 034
SKK σλοβακική κορώνα	39 776 014	198 880 068	209 946 811

Αναγράφονται κατωτέρω τα κατώτατα όρια που εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου 2006 για τις δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών σύμφωνα με την οδηγία 92/50/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> και την ΣΔΣ που συνάφθηκε από το Συμβούλιο για την Κοινότητα με (απόφαση 94/800/ΕΚ):

EUR ευρώ	80 000	750 000	200 000	137 234	211 129
ΕΔΤ ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα	—	—	—	130 000	200 000
CYP κυπριακή λίρα	46 490	435 844	116 225	79 750	122 693
CZK τσεχική κορώνα	2 505 315	23 487 331	6 263 288	4 297 677	6 611 811
DKK δανική κορώνα	595 338	5 581 290	1 488 344	1 021 256	1 571 163
EEK εσθονική κορώνα	1 251 728	11 734 950	3 129 320	2 147 244	3 303 452
GBP λίρα στερλίνα	54 738	513 166	136 844	93 898	144 459
HUF ουγγρικό φιορίνι	20 101 006	188 446 933	50 252 516	34 481 741	53 048 832
LTL λιθουανικό λίτας	276 225	2 589 612	690 563	473 843	728 990
LVL λετονικό λατς	53 821	504 572	134 553	92 326	142 040
MTL μαλτέζικη λίρα	34 299	321 554	85 748	58 837	90 519
PLN νέο πολωνικό ζλότυ	350 962	3 290 265	877 404	602 048	926 227
SEK σουηδική κορώνα	730 728	6 850 575	1 826 820	1 253 508	1 928 474
SIT σλοβενικό τόλαρ	19 098 173	179 045 370	47 745 432	32 761 457	50 402 241
SKK σλοβακική κορώνα	3 182 081	29 832 010	7 955 203	5 458 617	8 397 872

Αναγράφονται κατωτέρω τα κατώτατα όρια που εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου 2006 για τις συμβάσεις στον τομέα των προμηθειών, των υπηρεσιών και των έργων, σύμφωνα με την οδηγία 93/38/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> και την ΣΔΣ που συνάφθηκε από το Συμβούλιο για την Κοινότητα (απόφαση 94/800/ΕΚ):

EUR ευρώ	400 000	600 000	750 000	1 000 000	5 000 000
ΕΔΤ ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα	—	—	—	—	
CYP κυπριακή λίρα	232 450	348 675	435 844	581 126	2 905 628
CZK τσεχική κορώνα	12 526 577	18 789 865	23 487 331	31 316 442	156 582 209
DKK δανική κορώνα	2 976 688	4 465 032	5 581 290	7 441 721	37 208 603
EEK εσθονική κορώνα	6 258 640	9 387 960	11 734 950	15 646 600	78 233 000
GBP λίρα στερλίνα	273 688	410 533	513 166	684 221	3 421 105

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 209 της 24.7.1992, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 199 της 9.8.1993, σ. 84.

HUF ουγγρικό φιορίνι	100 505 031	150 757 547	188 446 933	251 262 578	1 256 312 888
LTL λιθουανικό λίτας	1 381 126	2 071 689	2 589 612	3 452 816	17 264 078
LVL λετονικό λατς	269 105	403 658	504 572	672 763	3 363 816
MTL μαλτέζικη λίρα	171 496	257 243	321 554	428 739	2 143 694
PLN νέο πολωνικό ζλότυ	1 754 808	2 632 212	3 290 265	4 387 020	21 935 101
SEK σουηδική κορώνα	3 653 640	5 480 460	6 850 575	9 134 099	45 670 497
SIT σλοβενικό τόλαρ	95 490 864	143 236 296	179 045 370	238 727 159	1 193 635 797
SKK σλοβακική κορώνα	15 910 405	23 865 608	29 832 010	39 776 014	198 880 068
EUR ευρώ			422 258		5 278 227
ΕΔΤ ειδικά τραβηκτικά δικαιώματα			400 000		5 000 000
CYP κυπριακή λίρα			245 385		3 067 313
CZK τσεχική κορώνα			13 223 622		165 295 275
DKK δανική κορώνα			3 142 327		39 279 087
EEK εσθονική κορώνα			6 606 904		82 586 300
GBP λίρα στερλίνα			288 918		3 611 474
HUF ουγγρικό φιορίνι			106 097 665		1 326 220 810
LTL λιθουανικό λίτας			1 457 979		18 224 744
LVL λετονικό λατς			284 080		3 550 996
MTL μαλτέζικη λίρα			181 038		2 262 980
PLN νέο πολωνικό ζλότυ			1 852 455		23 155 686
SEK σουηδική κορώνα			3 856 948		48 211 846
SIT σλοβενικό τόλαρ			100 804 483		1 260 056 034
SKK σλοβακική κορώνα			16 795 745		209 946 811

Τα κατώτατα όρια σε εθνικά νομίσματα δεν θα μεταβληθούν κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς.



**Δημοσίευση των αποφάσεων των κρατών μελών για τη χορήγηση ή την ανάκληση αδειών εκμετάλλευσης σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>**

(2005/C 310/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΕΛΛΑΣ

**Ακυρωθείσες άδειες εκμετάλλευσης**

Κατηγορία Α: Άδειες εκμετάλλευσης χορηγηθείσες στους μεταφορείς που δεν πληρούν τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 σημείο α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92

Επωνυμία του αερομεταφορέα	Διεύθυνση του αερομεταφορέα	Επιτρέπεται η μεταφορά	Απόφαση ισχύουσα από
GEE BEE AIR	Vouliagmenis Street 602 <sup>A</sup> GR-16452 Argyroupolis	επιβατών, ταχυδρομείου, εμπορευμάτων	21.11.2005

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 240 της 24.8.1992, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κοινοποιημένες στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή πριν από τις 31.8.2005.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση COMP/M.4036 — TPG IV/Arax/Q-Telecommunications)**

(2005/C 310/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Την 1η Δεκεμβρίου 2005, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> με την οποία οι επιχειρήσεις TPG Advisors IV Inc. («TPG IV», ΗΠΑ) και Arax Partners Holdings Ltd («Arax», ΗΒ) αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Q-Telecommunications S.A. («Q-Telecommunications», Ελλάδα) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την TPG IV: εταιρεία επενδύσεων ιδιωτικών κεφαλαίων,

— για την Arax: πανευρωπαϊκή εταιρεία επενδύσεων,

— για την Q-Telecommunications: λιανικές υπηρεσίες κινητής τηλεφωνίας στην Ελλάδα.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4036 — TPG IV/Arax/Q-Telecommunications. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

ΓΔ Ανταγωνισμού

Μητρώο Συγχωνεύσεων

J-70

B-1049 Bruxelles/Brussel.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης  
(Υπόθεση COMP/M.4060 — Endesa Europa/Zedo)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

(2005/C 310/07)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 30 Νοεμβρίου 2005, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> με την οποία η επιχείρηση Endesa Europa S.L., που ανήκει στον όμιλο Endesa S.A. («Endesa», Ισπανία), αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Zespol Elektrowni Dolna Odra Spółka Akcyjna in Nowe Czarnowo S.A. («Zedo», Πολωνία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Endesa: ισπανική επιχείρηση ηλεκτρισμού με δραστηριότητες και στον τομέα του φυσικού αερίου. Η Endesa δραστηριοποιείται επίσης στον κλάδο του ηλεκτρισμού σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες, συγκεκριμένα στην Πορτογαλία, Γαλλία, Ιταλία και Γερμανία και, σε μικρότερο βαθμό, στις Κάτω Χώρες και Πολωνία καθώς και στη Νότια Αμερική και τη Βόρεια Αφρική,
- για την Zedo: πολωνική κρατική εταιρεία με κύριες δραστηριότητες στις αγορές ηλεκτρισμού και αστικής θέρμανσης στην Πολωνία.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.4060 — Endesa Europa/Zedo. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
J-70  
B-1049 Bruxelles.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

**Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την παράταση ισχύος του κοινοτικού πλαισίου για τις κρατικές ενισχύσεις έρευνας και ανάπτυξης**

(2005/C 310/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ισχύς του κοινοτικού πλαισίου για τις κρατικές ενισχύσεις έρευνας και ανάπτυξης<sup>(1)</sup> θα λήξει στις 31 Δεκεμβρίου 2005<sup>(2)</sup>.

Στις 7 Ιουνίου 2005, η Επιτροπή ενέκρινε το σχέδιο δράσης για τις κρατικές ενισχύσεις<sup>(3)</sup>, με το οποίο αποφάσισε «να εξετάσει κατά πόσον θα πρέπει να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής του πλαισίου ώστε να καλύπτει και άλλες μορφές ενισχύσεων σε ορισμένες καινοτόμες δραστηριότητες που δεν καλύπτονται από τις υπάρχουσες κατευθυντήριες γραμμές ή κανονισμούς, δημιουργώντας έτσι ένα πλαίσιο κρατικών ενισχύσεων για την E&A και την καινοτομία». <sup>(4)</sup>

Στις 21 Σεπτεμβρίου 2005, η Επιτροπή ενέκρινε μια «ανακοίνωση για την καινοτομία». Η ανακοίνωση αυτή αποτελεί έγγραφο διαβούλευσης, με το οποίο καλούνται όλοι οι ενδιαφερόμενοι να υποβάλουν μέχρι τις 21 Νοεμβρίου 2005 παρατηρήσεις, οι οποίες εν συνεχεία θα εξετασθούν προσεκτικά από την Επιτροπή. Επομένως, δεν θα είναι δυνατή η έκδοση νέου κοινού πλαισίου για την E&A και την καινοτομία πριν από το τέλος του 2005.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να εφαρμόσει το ισχύον πλαίσιο E&A μέχρι την έναρξη ισχύος της νέας πράξης, το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2006.

Η Επιτροπή διευκρινίζει ότι, εκτός από τη διαβούλευση σχετικά με την εν λόγω «ανακοίνωση για την καινοτομία», θα δοθεί σε όλους τους ενδιαφερόμενους η ευκαιρία να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την αναθεώρηση των κανόνων για την E&A.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 45 της 17.2.1996, σ. 5, όπως τροποποιήθηκε με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την τροποποίηση του κοινοτικού πλαισίου όσον αφορά την κρατική ενίσχυση για την έρευνα και ανάπτυξη, ΕΕ C 48 της 13.2.1998, σ. 2.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 111 της 8.5.2002, σ. 3.

<sup>(3)</sup> COM/2005/107/τελικό.

<sup>(4)</sup> Παράγραφος 28 του σχεδίου δράσης για τις κρατικές ενισχύσεις.

**Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ  
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**

(2005/C 310/09)

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 17.10.2005

**Κράτος μέλος:** Ηνωμένο Βασίλειο (Αγγλία και Βόρειος Ιρλανδία)

**Αριθμός ενίσχυσης:** NN 48/2005 (πρώην N191/2005)

**Τίτλος:** Καθεστώς βιολογικής γεωργίας.

Κοινοποίηση τροποποίησης της ενίσχυσης αριθ. N 628/1999

**Στόχος:** Ενίσχυση για παροχή τεχνικής υποστήριξης υπό μορφή κατ' αποκοπή πληρωμών, η οποία θα καλύψει εν μέρει το κόστος επαγγελματιών συμβούλων

**Νομική βάση:** Regulation 8 of the Organic Farming (England Rural Development Programme) Regulations 2001 and Regulation 8 of the Organic Farming (England Rural Development Programme) Regulations 2003, which have replaced Regulations 2001. Enforcement of the conditions of the aid is provided by the above-referred Regulations, as read jointly with Regulations 4 and 6 of the England Rural Development Programme Enforcement Regulations 2000

**Προϋπολογισμός:**

— Ετήσιος: 820 000 GBP (περίπου 1 211 000 EUR)

— Σύνολο: 988 000 GBP (περίπου 1 459 000 EUR)

**Ένταση της ενίσχυσης ή ποσό:** Έως το 100 % των επιλέξιμων δαπανών

**Διάρκεια:** Φεβρουάριος 2005 — Φεβρουάριος 2007

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 17.10.2005

**Κράτος μέλος:** Ηνωμένο Βασίλειο (Σκωτία)

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 439/2005

**Τίτλος:** Παράταση της εφαρμογής του μηχανισμού Scottish Farm Business Advice and Skills Service

**Στόχος:** Ο εγκεκριμένος μηχανισμός Scottish Farm Business Advice and Skills Service (κρατική ενίσχυση αριθ. N 363/2003) θα παραταθεί κατά τρία έτη

**Νομική βάση:** Μηχανισμός χωρίς νομικό καθεστώς

**Προϋπολογισμός:** Αύξηση του προϋπολογισμού: 7,5 εκατ. GBP (11 εκατ. EUR)

**Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:** Έως και 100 % των δαπανών

**Διάρκεια:** Παράταση από 2006/07 έως 2008/09

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 14.10.2005

**Κράτος μέλος:** Ιταλία (Marche)

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 440/05

**Τίτλος:** Παρεμβάσεις στις αγροτικές περιοχές που επλήγησαν από θεομηνίες (σφοδρές χιονοπτώσεις στις επαρχίες Pesaro, Urbino, Macerata, Fermo και Ascoli Piceno, σφοδρές χιονοπτώσεις, συνεχείς βροχοπτώσεις και παγετός στην επαρχία Ancona, κατά την περίοδο 23 Ιανουαρίου — 4 Μαρτίου 2005)

**Στόχος:** Αποζημιώσεις για τις ζημιές στις γεωργικές διαρθρώσεις που προκλήθηκαν από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (σφοδρές χιονοπτώσεις στις επαρχίες Pesaro, Urbino, Macerata, Fermo και Ascoli Piceno, σφοδρές χιονοπτώσεις, συνεχείς βροχοπτώσεις και παγετός στην επαρχία Ancona, κατά την περίοδο 23 Ιανουαρίου — 4 Μαρτίου 2005)

**Νομική βάση:** Decreto legislativo n. 102/2004 «Nuova disciplina del Fondo di solidarietà nazionale»

**Προϋπολογισμός:** Το ποσό της ενίσχυσης θα χρηματοδοτηθεί από τον προϋπολογισμό που έχει παραχωρηθεί για το εγκεκριμένο καθεστώς (NN 54/A/04) με βάση την αίτηση παρέμβασης των περιφερειακών αρχών η οποία αφορά ποσό ύψους 173 220 491 EUR

**Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:** Έως και 100 %

**Διάρκεια:** Μέτρο εφαρμογής καθεστώτος ενισχύσεων εγκεκριμένου από την Επιτροπή

**Άλλες πληροφορίες:** Μέτρο εφαρμογής του καθεστώτος που έχει εγκριθεί από την Επιτροπή στο πλαίσιο του φακέλου κρατικής ενίσχυσης NN 54/A/2004 (επιστολή της Επιτροπής C(2005)1622 τελικό, της 7ης Ιουνίου 2005)

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

---

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 4.10.2005

**Κράτος μέλος:** Ιταλία (Abruzzo)

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 442/2004

**Τίτλος:** Παρεμβάσεις στις πληγείσες αγροτικές περιοχές (χαλαζοπτώσεις της 11ης και 12ης Ιουλίου 2004 στην επαρχία Chieti)

**Στόχος:** Αποζημιώσεις για τις ζημιές στη γεωργική παραγωγή που προκλήθηκαν από δυσμενείς καιρικές συνθήκες

**Νομική βάση:** Decreto legislativo n. 102/2004

**Προϋπολογισμός:** Η ενίσχυση θα καταβληθεί στην περιφέρεια από τις κεντρικές αρχές, θα χρηματοδοτηθεί από τον προϋπολογισμό που έχει εγκριθεί στο πλαίσιο του φακέλου NN 54/A/04, και το ύψος της θα καθορισθεί από το υπουργείο γεωργίας με βάση την αίτηση παρέμβασης η οποία αφορά ποσό ύψους 10 688 750 EUR

**Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:** 80 % των ζημιών

**Διάρκεια:** Μέτρο εφαρμογής καθεστώτος ενισχύσεων εγκεκριμένου από την Επιτροπή

**Άλλες πληροφορίες:** Μέτρο εφαρμογής του καθεστώτος που έχει εγκριθεί από την Επιτροπή στο πλαίσιο του φακέλου κρατικής ενίσχυσης NN 54/A/2004 (επιστολή της Επιτροπής C(2005)1622 τελικό, της 7ης Ιουνίου 2005)

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 13.10.2005

**Κράτος μέλος:** Ελλάδα

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 456/05

**Τίτλος:** Συνέχιση του προγράμματος ενισχύσεων FROST

**Στόχος:** Αποζημίωση για απώλειες που προκλήθηκαν από δυσμενείς καιρικές συνθήκες

**Νομική βάση:** Πρόγραμμα ενισχύσεων FROST (Φυτικό Κεφάλαιο, Φυτική Παραγωγή) — σχέδιο κοινής υπουργικής απόφασης

**Προϋπολογισμός:** 280 000 000 EUR

**Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:** Από 50 έως 100 %

**Διάρκεια:** 5 έτη κατ' ανώτατο όριο

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

---

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 12.8.2005

**Κράτος μέλος:** Ιταλία (Emilia Romagna)

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 489/2004

**Τίτλος:** Παρεμβάσεις στις πληγείσες γεωργικές περιοχές (χαλάζι Απρίλιος-Μάιος 2004, επαρχίες Bologna και Ferrara)

**Στόχος:** Αποζημιώσεις για τις ζημιές της γεωργικής παραγωγής και των γεωργικών διαρθρώσεων κατόπιν κακοκαιρίας (χαλάζι στις επαρχίες Bologna στις 24.4.2004 και Ferrara στις 1.5.2004)

**Νομική βάση:** Decreto legislativo n. 102/2004

**Προϋπολογισμός:** 28 646 560 EUR από τον προϋπολογισμό που εγκρίθηκε στο πλαίσιο του φακέλου NN 54/A/04

**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** 100 % των ζημιών

**Διάρκεια:** Μέτρο εφαρμογής καθεστώτος ενισχύσεων εγκεκριμένου από την Επιτροπή

**Άλλες πληροφορίες:** Μέτρο εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεων του εγκεκριμένου από την Επιτροπή στο πλαίσιο του φακέλου κρατικών ενισχύσεων NN 54/A/2004 (Επιστολή της Επιτροπής C(2005)1622 τελικό, της 7ης Ιουνίου 2005)

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

---

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 27.9.2005

**Κράτος μέλος:** Ιταλία (Λομβαρδία)

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 514/2004

**Τίτλος:** Παρεμβάσεις στις πληγείσες αγροτικές περιοχές (χαλαζόπτωση και ισχυροί άνεμοι της 20ής Ιουνίου 2004 στην επαρχία Mantova)

**Στόχος:** Αποζημιώσεις για τις ζημιές στη γεωργική παραγωγή που προκλήθηκαν από δυσμενείς καιρικές συνθήκες

**Νομική βάση:** Decreto legislativo n. 102/2004

**Προϋπολογισμός:** Παραπομπή στο εγκεκριμένο καθεστώς (NN 54/A/04)

**Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:** Έως και 100 % των ζημιών

**Διάρκεια:** Μέτρο εφαρμογής καθεστώτος ενισχύσεων εγκεκριμένου από την Επιτροπή

**Άλλες πληροφορίες:** Μέτρο εφαρμογής του καθεστώτος που έχει εγκριθεί από την Επιτροπή στο πλαίσιο του φακέλου κρατικής ενίσχυσης NN 54/A/2004 (επιστολή της Επιτροπής C(2005)1622 τελικό, της 7ης Ιουνίου 2005)

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

---

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 21.9.2005

**Κράτος μέλος:** Δημοκρατία της Λεττονίας

**Αριθμός ενίσχυσης:** N 566/2004

**Τίτλος:** Ενίσχυση για βελτίωση των γεωργικών γαιών

**Στόχος:** Δημόσια συνεισφορά στη χρηματοδότηση της αγροχημικής έρευνας του εδάφους

**Νομική βάση:**

— Lauksaimniecības un lauku attīstības likums, 2004. gada 23. aprīlis;

— Latvijas Republikas Ministru kabineta 2004. gada 12. decembra noteikumi Nr. 351 «Noteikumi par ūdens un augsnes aizsardzību no lauksaimnieciskās darbības izraisītā piesārņojuma ar nitrātiem»;

— Noteikumu projekts Nr. 1 «Lauksaimniecības zemes uzlabošana»

**Προϋπολογισμός:**

— Ετήσιος: 200 000 LVL (περίπου 288 000 EUR)

— Σύνολο: 1 200 000 LVL (περίπου 1 728 500 EUR)

**Ένταση της ενίσχυσης ή ποσό:** Έως το 50 % των επιλέξιμων δαπανών

**Διάρκεια:** 2005-2010

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

---

**Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης:** 29.9.2005

**Κράτος μέλος:** Ηνωμένο Βασίλειο

**Αριθμός ενίσχυσης:** NN 17/2004 και 6/2004 (πρώην N 362/03 και N 361/03)

**Τίτλος:** Μακροχρόνιο καθεστώς ελέγχου, για σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια (ΣΕΒ), των βοοειδών ηλικίας άνω των 30 μηνών που σφάζονται για να καταναλωθούν από τον άνθρωπο, καθώς και των ζώων ηλικίας 24-30 μηνών που έχουν υποστεί ατύχημα και σφάζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο. Προσωρινό μέτρο με σκοπό τον έλεγχο για ΣΕΒ των βοοειδών ηλικίας 30-42 μηνών που υπάγονται στο Καθεστώς Διασφάλισης Βοείου Κρέατος και των ζώων ηλικίας 24-30 μηνών που έχουν υποστεί ατύχημα και τα οποία σφάζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο



**Στόχος:** Στόχος του καθεστώτος είναι η παρακολούθηση του επιπολασμού και της επιδημιολογικής εξάπλωσης της ΣΕΒ στα βοοειδή του Ηνωμένου Βασιλείου που προορίζονται να διατεθούν στην κατανάλωση, με τον έλεγχο όλων των ζώων ηλικίας άνω των 30 μηνών που προορίζονται να διατεθούν στην κατανάλωση, καθώς και των ζώων ηλικίας 24-30 μηνών που έχουν υποστεί ατύχημα και σφάζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο. Μέχρι να καταργηθεί ο κανόνας «άνω των τριάντα μηνών», ένα προσωρινό μέτρο προβλέπει τον έλεγχο των ζώων ηλικίας άνω των 30 μηνών που προορίζονται να διατεθούν στην κατανάλωση, προερχόμενα από κοπάδια εγκεκριμένα βάσει του Συστήματος Διασφάλισης Βοείου Κρέατος, καθώς και των ζώων ηλικίας 24-30 μηνών που έχουν υποστεί ατύχημα και σφάζονται για να καταναλωθούν από τον άνθρωπο

**Νομική βάση:**

Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council of 22 May 2001 laying down rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies as amended

National implementing provisions of Regulation (EC) No 999/2001:

- The TSE (England) Regulations 2002 (SI 2002/843)
- The TSE (England) (Amendment) Regulations 2002 (SI 2002/1353)
- The TSE (England) (Amendment) (No 2) Regulations 2002 (SI 2002/2860)
- The TSE (Wales) Regulations 2002 (SI 2002/1416)
- The TSE (Scotland) Regulations 2002 (SI 2002/255)
- The Transmissible Spongiform Encephalopathy Regulations (Northern Ireland) 2002 (SR 2002/225)

**Προϋπολογισμός:** Έλεγχος για ΣΕΒ των βοοειδών ηλικίας άνω των 30 μηνών που σφάζονται για να καταναλωθούν από τον άνθρωπο, καθώς και των ζώων ηλικίας 24-30 μηνών που έχουν υποστεί ατύχημα και σφάζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο:

	Μεγάλη Βρετανία	Βόρεια Ιρλανδία
2003/2004	2,503 εκατ. GBP (3,576 εκατ. EUR)	0,366 εκατ. GBP (0,523 εκατ. EUR)
2004/2005	11,016 εκατ. GBP (15,737 εκατ. EUR)	1,426 εκατ. GBP (2,037 εκατ. EUR)
2005/2006	18,029 εκατ. GBP (25,755 εκατ. EUR)	2,616 εκατ. GBP (3,737 εκατ. EUR)
2006/2007	20,034 εκατ. GBP (28,620 εκατ. EUR)	2,970 εκατ. GBP (4,243 εκατ. EUR)
2007/2008	20,034 εκατ. GBP (28,620 εκατ. EUR)	2,970 εκατ. GBP (4,243 εκατ. EUR)

Για την κατάρτιση των φορέων εκμετάλλευσης σφαγείων: 132 000 GBP/188 571 EUR στη Μεγάλη Βρετανία και 1 000 GBP/1 428 EUR στη Βόρεια Ιρλανδία

**Ένταση ή ποσό της ενίσχυσης:** 100 %

**Διάρκεια:** Μέχρι τον Δεκέμβριο του 2008

Το πρωτότυπο κείμενο της απόφασης, από το οποίο αφαιρέθηκαν όλες οι εμπιστευτικές πληροφορίες, βρίσκεται στον ιστότοπο:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση COMP/M.3983 — Polestar/Prisa/Ibersuizas/Iberian Capital/Dedalo)**

(2005/C 310/10)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 30 Νοεμβρίου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
  - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32005M3983. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

## ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

**Έγκριση της χορήγησης κρατικής ενίσχυσης σύμφωνα με το άρθρο 61 της συμφωνίας ΕΟΧ και το άρθρο 1 παράγραφος 3 του τμήματος 1 του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας για τη σύσταση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου**

**Η Εποπτεύουσα Αρχή ΕΖΕΣ αποφασίζει να προτείνει κατάλληλα μέτρα σε σχέση με την κρατική εγγύηση υπέρ της Landesbank του Λιχτενστάιν. Η πρόταση έγινε αποδεκτή από το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν**

(2005/C 310/11)

Τίτλος	Κρατική εγγύηση υπέρ της Liechtensteinische Landesbank — Απόφαση για την πρόταση κατάλληλων μέτρων στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν
Κράτος ΕΖΕΣ	Λιχτενστάιν
Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	15 Ιουλίου 2005
Αποδοχή των κατάλληλων μέτρων από το κράτος ΕΖΕΣ	29 Ιουλίου 2005
Αριθμός ενίσχυσης	Υπόθεση 48084
Στόχος	Κρατική εγγύηση για τις καταθέσεις ταμειυτηρίου και τα μεσοπρόθεσμα έντοκα γραμμάτια της Liechtensteinische Landesbank
Νομική Βάση	Άρθρο 5 του νόμου για την Liechtensteinische Landesbank ( <i>Gesetz über die Liechtensteinische Landesbank, LLBG</i> )
Διάρκεια	15 χρόνια από 1ης Αυγούστου 2005
Απόφαση	<p>Η κρατική εγγύηση συνιστά ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος β) του τμήματος 1 του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας για τη σύσταση Εποπτεύουσας Αρχής και Δικαστηρίου.</p> <p>Η τροποποιηθείσα πρόταση κατάλληλων μέτρων συνίσταται στα ακόλουθα:</p> <p>Οι αρχές του Λιχτενστάιν πρέπει να λάβουν αμέσως κάθε νομοθετικό, διοικητικό ή άλλο απαραίτητο μέτρο για την κατάργηση κάθε ασυμβίβαστης προς το άρθρο 5 του νόμου LLBG ενίσχυσης. Οποιαδήποτε τέτοια ενίσχυση πρέπει να καταργηθεί από 1ης Αυγούστου 2005.</p> <p>Η κρατική εγγύηση θα χορηγείται μόνο για τις καταθέσεις ταμειυτηρίου και τα μεσοπρόθεσμα έντοκα γραμμάτια της LLB, των οποίων το μέσο ετήσιο ποσό (βάσει τριμηνιαίων στοιχείων) θα προσδιορίζεται την 1η Ιουνίου κάθε έτους και θα αφορά το προηγούμενο έτος. Για το εν λόγω ποσό των καταθέσεων ταμειυτηρίου και για τα μεσοπρόθεσμα έντοκα γραμμάτια θα καταβάλλεται η κατάλληλη πριμοδότηση, η οποία έχει καθοριστεί με μία μελέτη εμπειρογνομόνων που έχει υποβληθεί στην Αρχή και αναφέρεται στην απόφαση.</p> <p>Η κρατική εγγύηση θα χορηγείται για περίοδο 15 ετών, η οποία υπολογίζεται από 1ης Αυγούστου 2005.</p> <p>Για το έτος 2005 θα καταβληθεί το ανάλογο ποσό της πριμοδότησης</p> <p>Την 1η Ιουνίου κάθε έτους οι αρχές του Λιχτενστάιν θα υποβάλουν στην Εποπτεύουσα Αρχή την ετήσια έκθεση της LLB που θα αφορά το προηγούμενο έτος, το μέσο ποσό των καταθέσεων ταμειυτηρίου και των μεσοπρόθεσμων έντοκων γραμματίων του προηγούμενου έτους (συμπεριλαμβανομένων στοιχείων για το μέσο ποσό με βάση τριμηνιαία στοιχεία) καθώς και σχετικά με τη πριμοδότηση που έχει υπολογιστεί με βάση το εν λόγω ποσό. Οι αρχές του Λιχτενστάιν θα ενημερώνουν την Εποπτεύουσα Αρχή σχετικά με την πληρωμή της πριμοδότησης.</p>

Το αυθεντικό κείμενο της απόφασης, από το οποίο έχουν αφαιρεθεί όλες οι πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα, υπάρχει στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση:

<http://www.eftasurv.int/fieldsofwork/fieldstateaid/stateaidregistry/>

---